



CHARITY COMMISSION
FOR ENGLAND AND WALES

Trustees' Annual Report for the period

From 1 Ebrill 2021 Period start date To 31 Mawrth, 2022 Period end date

Charity name: Eglwys Efengylaidd Bangor

Charity registration number: 1172243

Objectives and Activities

	SORP reference	
Summary of the purposes of the charity as set out in its governing document	Para 1.17	<p>Dibenion Eglwys Efengylaidd Bangor yn ôl ein cyfansoddiad yw:</p> <ul style="list-style-type: none">Hyrwyddo'r ffydd Gristnogol yn unol â'n Cyffes Ffydd, yn bennaf, ond nid yn unig, drwy gyfrwng cyhoeddi negeseuon Cristnogol o natur efengylu a dysgu.Hyrwyddo'r ffydd Gristnogol yn ardal Bangor yn bennaf ond nid yn unig, er budd y cyhoedd drwy gynnal cyfarfodydd pregethu ac efengylu; cyfarfodydd gweddi ac astudiaethau; darlithiau; cynhyrchu neu ddosbarthu llenyddiaeth ar y ffydd Gristnogol er hysbysu eraill am hanfodion y ffydd Gristnogol.
Summary of the main activities in relation to those purposes for the public benefit, in particular, the activities, projects or services identified in the accounts.	Para 1.17 and 1.19	<p>Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf rydym wedi llwyddo i gyrraedd ein dibenion mewn sawl ffordd:</p> <ul style="list-style-type: none">Prif gyfarfod Sul bregethu ac efengylu sy'n cyhoeddi negeseuon Cristnogol ac sy'n agored i bawb drwy gyfarfod mewn person, ar-lein a ffrydio byw. Mae ein prif gyfarfodydd hefyd ar gael i wylïo a gwrando ar-alw (YouTube). Cynigir gyfieithu ar y pryd i Saesneg yn ein prif gyfarfod wythnosol.Cyfarfodydd ar-lein i astudio'r Beibl a gweddïo (o leiaf ddwy waith yr wythnos)Cyfarfodydd i fagu cymdeithas Gristnogol (Brecwast Merched a Dynion, cyfarfod astudio Merched)Cyfarfodydd i leuenctid a phlant (Ysgol Sul wythnosol a chlybiau i oed cynradd ac uwchradd bob pythefnos)Gwaith mentora a bugeilio gan arweinwyr a gwirfoddolwyr yr Eglwys.Taith Gerdded i ddysgwyr (bob mis)Rhannu defosiynau gan y Gweinidog (hyd at Rhagfyr '21)Rhannu gwahoddiadau i wasanaethau ar y we, ac o ddrws i ddrws yn ardal Bangor.

		<ul style="list-style-type: none"> • Rhannu copïau o Gylchgrawn 'Holi' dros gyfnod y Nadolig. • Noson gwis Tearfund. • Casgliad arbennig i adael i aelodau'r eglwys gyfrannu i brosiect adeiladu Eglwys Mount Elim Pontardawe. • Mae'r eglwys hefyd yn partneru gyda IFES a UFM i gynnal dwy aelod mewn gwaith Cristnogol (Heledd Job ac Elin Bryn) • Cyfarfod Hyfforddi Diogelu Plant a phobl ifanc. • Gwefan gyhoeddus sy'n darparu adnoddau a man cyswllt i'r cyhoedd. • Bu hefyd yn rhaid gohirio nifer o gyfarfodydd eleni oherwydd sefyllfa cofid. <p>Cafodd yr holl digwyddiadau a gweithgareddau hyn eu gwneud gan ddilyn polisïau'r eglwys ynghylch cofid-19 (asesiadau risg) a pholisi diogelu plant ac oedolion bregus.</p>
Statement confirming whether the trustees have had regard to the guidance issued by the Charity Commission on public benefit	Para 1.18	Bydd yr ymddiriedolwyr yn derbyn arweiniad ar hyn yn eu cyfarfod 3/5/2022 (Budd cyhoeddus: y gofyniad budd cyhoeddus (PB1)).

Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

	SORP reference	
Policy on grant making	Para 1.38	Ddim yn berthnasol
Policy on social investment including program related investment	Para 1.38	Ddim yn berthnasol
Contribution made by volunteers	Para 1.38	Y mae'r eglwys yn hollol ddibynol ar gyfraniadau gwirfoddolwyr i redeg ein holl weithgareddau.
Other		Ym mis Rhagfyr 2021 fe wnaeth ein gweinidog ymddeol (yr unig aelod o staff sydd gan yr elusen). Rydym ar hyn o bryd yn chwilio am weinidog newydd. Am gyfnod o chwe mis (Ionawr 22 i Mehefin 22) fe secondwyd un o'n henuriaid (Steffan Job) am un diwrnod yr wythnos i geisio cefnogi gwaith yr eglwys.

Achievements and Performance

	SORP reference	
Summary of the main achievements of the charity, identifying the difference the charity's work has made to the circumstances of its beneficiaries and any wider benefits to society as a whole.	Para 1.20	<p>Fel y gwelir yn yr adran uchod, mae'r elusen yn gwneud gwahaniaeth sylweddol i aelodau'r eglwys ar i'r gymuned ehangach.</p> <p>Drwy waith yr eglwys mae nifer fawr yn derbyn cefnogaeth fugeilio ymarferol sydd yn ysbrydol ac emosiynol.</p> <p>Drwy waith yr eglwys caiff nifer fawr o bobl a phlant glywed y neges Gristnogol.</p>

Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

Achievements against objectives set	Para 1.41	Mewn cyfnod anodd mae'r eglwys wedi parhau ei gwaith eleni.
Performance of fundraising activities against objectives set	Para 1.41	Rydym wedi parhau i gynnal ein talu am weithiwr, cynnal digwyddiadau, cyfrannu tuag at gynhالياeth tri person arall sydd ynghlwm wrth waith Cristnogol.
Investment performance against objectives	Para 1.41	Nid oes dim buddsoddiadau gan yr elusen.
Other		Daeth i'r amlwg eleni fod problem pydredd sych yn ein hadeilad, ac nid ydym wedi bod yn medru cynnal cyfarfodydd yn ein hadeilad (rydym wedi bod yn cyfarfod mewn lleoliadau eraill e.e. Neuadd Bentref Rhiwlas, Ysgol y Garnedd, Eglwys Efengylaidd Ebeneser). Rydym wedi gosod grŵp gweithredu o aelodau at ei gilydd i arwain ar y broses o atgyweirio'r adeilad.

Financial Review

Review of the charity's financial position at the end of the period	Para 1.21	Gweler adroddiad ychwanegol
Statement explaining the policy for holding reserves stating why they are held	Para 1.22	Y mae ein trysorydd yn ceisio cadw gwerth tri mis o wariant yr elusen wrth gefn yn ein cyfrif banc (£10,000).
Amount of reserves held	Para 1.22	Gweler uchod
Reasons for holding zero reserves	Para 1.22	Dim yn berthnasol
Details of fund materially in deficit	Para 1.24	
Explanation of any uncertainties about the charity continuing as a going concern	Para 1.23	Nid yw'r ymddiriedolwyr yn gweld fod peryg ariannol ar hyn o bryd, ond bydd angen cadw golwg ofalus ar ein gwariant wrth atgyweirio'r adeilad gan sicrhau ein bod yn medru diwallu anghenion unrhyw fenthyciad a gweithwir.

Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

The charity's principal sources of funds (including any fundraising)	Para 1.47	Mae ein incwm yn dod yn bennaf o gyfraniadau misol aelodau o'r Eglwys.
Investment policy and objectives including any social investment policy adopted	Para 1.46	Ddim yn berthnasol
A description of the principal risks facing the charity	Para 1.46	Y prif risg sydd yn wynebu yr elusen yw: <ul style="list-style-type: none"> • Symud oddi wrth ein datganiad ffydd • Colli aelodau sy'n cyfrannu'n rheolaidd • Gwariant ar yr adeilad
Other		Ddim yn berthnasol

Structure, Governance and Management

Description of charity's trusts:		Mae gan yr elusen ddogfennau cyfansoddiadol
Type of governing document (trust deed, royal charter)	Para 1.25	Cyfansoddiad a Datganiad Ffydd
How is the charity constituted? (e.g unincorporated association, CIO)	Para 1.25	CIO
Trustee selection methods including details of any constitutional provisions e.g. election to post or name of any person or body entitled to appoint one or more trustees	Para 1.25	Yn unol a'r cyfansoddiad

Additional information (optional)

You may choose to include further statements where relevant about:

Policies and procedures adopted for the induction and training of trustees	Para 1.51	Byddwn yn gweithio ar greu pecyn i ymddiriedolwyr yn y flwyddyn nesaf.
The charity's organisational structure and any wider network with which the charity works	Para 1.51	Yn unol a'r cyfansoddiad
Relationship with any related parties	Para 1.51	Ddim yn berthnasol
Other		Ddim yn berthnasol

Reference and Administrative details

Charity name	Eglwys Efengylaidd Bangor
Other name the charity uses	Capel y Ffynnon
Registered charity number	1172243
Charity's principal address	Capel y Ffynnon, Lon Penrallt, Bangor, Gwynedd, LL57 2PR

Names of the charity trustees who manage the charity

	Trustee name	Office (if any)	Dates acted if not for whole year	Name of person (or body) entitled to appoint trustee (if any)
1	William Bromley	Trysorydd		
2	Dafydd Job	Henuriad		
3	Steffan Job	Henuriad		
4	Dafydd Jones	Henuriad		
5	Sylvia Prys Jones	Ysgrifennydd		
6	Euryn Roberts	Henuriad		

Corporate trustees – names of the directors at the date the report was approved

Director name		
DIM		

Name of trustees holding title to property belonging to the charity

Trustee name	Dates acted if not for whole year	
Dim		

Funds held as custodian trustees on behalf of others

Description of the assets held in this capacity	Ddim yn berthnasol
Name and objects of the charity on whose behalf the assets are held and how this falls within the custodian charity's objects	Ddim yn berthnasol
Details of arrangements for safe custody and segregation of such assets from the charity's own assets	Ddim yn berthnasol

Additional information (optional)**Names and addresses of advisers (Optional information)**

Type of adviser	Name	Address

Name of chief executive or names of senior staff members (Optional information)

--

Exemptions from disclosure

Reason for non-disclosure of key personnel details

--

Other optional information

--

Declarations

The trustees declare that they have approved the trustees' report above.

Signed on behalf of the charity's trustees

Signature(s)		
Full name(s)		
Position (eg Secretary, Chair, etc)		
Date		

Eglwys Efengylaidd Bangor

Mantolen y flwyddyn Diweddu 31 Mawrth 2022

Cronfa Gyffredinol

Incwm 2021- 2022	£59,399.74
Costau 2021- 2022	£55,306.27
Incwm llai Costau	£4,093.47

Mewn Llaw 31/03/2021	£16,038.41
Incwm llai costau 2021/22	£4,093.47
Mewn Llaw 31/03/2022	£20,131.88

Cynrychiolwyd gan :

Cyfrif Cyfredol 31/03/2022	£2,998.08
Cyfrif Cadw 31/03/2022-Cronfa Caledi	£2,250.00
Cyfrif Cadw 31/03/2022	£14,883.80
	£20,131.88

Cronfa Newydd -cyfrif cadw

Mewn Llaw 31/03/2021	£16,998.30
UFM Cronfa Barnabas 2021-22	£0.00
Mewn Llaw 31/03/2022	£16,998.30

Cronfa Adeilad

Mewn Llaw 31/03/2021	£2,451.19
Incwm 2021- 2022	£3,520.02
Costau 2021- 2022	£2,248.58
Mewn Llaw 31/03/2022	£3,722.63
Cyfrif banc @31/3/22	£3,722.63

Eglwys Efengylaidd Bangor Mantolen 2021-22

Cronfa Gyffredinol		£
<u>Derbyniadau</u>		
Casgliadau		0.00
Rhoddion gan Aelodau		40,615.00
Rhoddion Eraill		1,300.00
Ad-daliad Treth		9,052.00
Eglwys Efengylaidd Eglwysbach		500.00
Casgliad I Eglwys Efengylaidd Pontardawe		800.00
Rhoddion i Heledd		5,169.00
Rhoddion i Elin		1,516.00
Rhoddion i Lydia		445.00
Llog (Cadw)		2.74
Cyfanswm Derbyniadau		<u>59,399.74</u>
<u>Taliadau</u>		
Y Weinidogaeth		
Cyflog-9 Mis		23,871.00
Lwfansau		495.00
Ad-daliadau eraill (ffon, dyblygu, deunydd swyddfa)		461.85
Loop System symudol		366.00
Copiau o HOLI		185.00
Costau Teithio		155.25
Cyfraniad I Cyfrifiadur		250.00
Yswiriant Cenedlaethol Cyflogwr		2,378.84
Llai Lwfans cyflogi		-2,378.84
Pensiwn (cyfraniad yr Eglwys)		2,375.73
Pregethwyr gwadd		570.00
Secondiad Steffan		2,158.10
		<u>30,887.93</u>
Costau Eraill		
Neuadd Bentref Rhiwlas ac Ysgol y Garnedd		2,085.00
Amddiffyn plant (CCPAS/DBS)		149.00
Gwaith y plant		189.01
Gwahoddiadau		157.48
Covid Screen		73.05
Cover I'r Piano		55.90
Te,Coffi etc		78.44
Costau Eraill		42.59
BT- Llinell band eang		532.68
Dylino optiynau ar gyfer Capel		422.50
Offer technegol a trwyddedau I ddarlledu		546.19
Claytons-Gwaith ar Adeilad		7,788.00
		<u>12,119.84</u>
Taliadau Eraill		
Eglwys Efengylaidd Pontardawe		1,000.00
UFM-Heledd Job		7,102.50
UCCF-Elin Williams		2,971.00
UFM - Lydia Adams		1,225.00
		<u>12,298.50</u>
Cyfanswm Taliadau		<u>55,306.27</u>
<u>Derbyniadau tynnu Taliadau</u>		<u>4,093.47</u>

Cronfa Adeilad 2021-22

	£	£
Nat West PLC	2,451.19	
Cyfanswm Gronfa @ 31/3/21		2,451.19
<u>Incwm 2021-2022</u>		
Derbyniadau gan aelodau	2,520.00	
Llog Banc	0.02	
Gift Aid	1,000.00	
Cyfanswm incwm 2021-2022		3,520.02
<u>Costau 2021-2022</u>		
—		
<u>Costau cynnal a cadw Capel y Ffynnon</u>		
Dwr	157.92	
Trydan	672.00	
Nwy	616.00	
Yswirant	802.66	
<u>Cyfanswm Costau 2021-2022</u>		2,248.58
<u>Cyfanswm yn y gronfa adeilad @31/3/22</u>		3,722.63
<u>Cyfrifon Banc</u>		
Nat West PLC		3,722.63

Eglwys Efengylaidd Bangor

Mantolen y flwyddyn Diweddu 31 Mawrth 2022

Cronfa Gyffredinol

Incwm 2021- 2022	£59,399.74 ✓
Costau 2021- 2022	£55,306.27 ✓
Incwm llai Costau	£4,093.47 ✓

Mewn Llaw 31/03/2021	£16,038.41 ✓
Incwm llai costau 2021/22	£4,093.47 ✓
Mewn Llaw 31/03/2022	£20,131.88 ✓

Cynrychiolwyd gan :

Cyfrif Cyfredol 31/03/2022	£2,998.08 ✓
Cyfrif Cadw 31/03/2022-Cronfa Caledi	£2,250.00 ✓
Cyfrif Cadw 31/03/2022	£14,883.80 ✓
	£20,131.88 ✓

Cronfa Newydd -cyfrif cadw

Mewn Llaw 31/03/2021	£16,998.30 ✓
UFM Cronfa Barnabas 2021-22	£0.00
Mewn Llaw 31/03/2022	£16,998.30 ✓

Cronfa Adeilad

Mewn Llaw 31/03/2021	£2,451.19 ✓
Incwm 2021- 2022	£3,520.02 ✓
Costau 2021- 2022	£2,248.58 ✓
Mewn Llaw 31/03/2022	£3,722.63 ✓

Cyfrif banc @31/3/22	£3,722.63 ✓
----------------------	-------------

Archwiliwyd a chafwyd yn gywir :

Dyddiad :

27-09-2022